

HT-SF2000

Quick Setup Guide Guide d'installation Guía de instalación rápida



Sony Corporation © 2007 Printed in Malaysia

1: Installing speakers/ 1: Installation des enceintes/ 1: Instalación de los altavoces

English

This Quick Setup Guide describes how to connect a DVD player, satellite tuner or set-top box, TV, Blu-ray disc player, speakers, and a sub woofer so that you can enjoy multi channel surround sound. Refer to the operating instructions supplied with the receiver for details.

The illustrations in the guide designate speakers as [A] through [F].

- [A] Front speaker (Left)
- [B] Front speaker (Right)
- [C] Center speaker
- [D] Surround speaker (Left)
- [E] Surround speaker (Right)
- [F] Sub woofer

1: Installing speakers

The illustrations above show an example of a 5.1 channel speaker system (five speakers and one sub woofer) configuration. Refer to the operating instructions supplied with the receiver.

About speaker placement

The front speakers, center speaker and sub woofer are magnetically shielded to allow it to be installed near a TV set. However, as the surround speakers are not magnetically shielded, we recommend that you place them slightly further away from a TV set.

2: Connecting the speakers

The illustrations above show how to connect the speakers. Before you connect the speakers, check the speaker label on the rear panel of the speakers for the speaker type.

2: Connecting the speakers/2: Raccordement des enceintes/ 2: Conexión de los altavoces

- [A] Speaker cord (supplied)/Cordons d'enceintes (fournie)/Cables de los altavoces (suministrada)
- [B] Speaker label/Etiquette de l'enceinte/Etiqueta del altavoz

Français

Ce guide d'installation décrit comment raccorder un lecteur DVD, un tuner satellite ou un décodeur, un téléviseur, un lecteur de disques Blu-ray, des enceintes et un caisson de graves afin que vous puissiez bénéficier de son surround multicanal. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'ampli-tuner pour plus de détails.

Les illustrations du guide désignent les différentes enceintes, de [A] à [F].

- [A] Enceinte avant (gauche)
- [B] Enceinte avant (droite)
- [C] Enceinte centrale
- [D] Enceinte surround (gauche)
- [E] Enceinte surround (droite)
- [F] Caisson de graves

1: Installation des enceintes

Les illustrations ci-dessus montrent l'exemple d'une configuration de système à 5.1 canaux (cinq enceintes et un caisson de graves). Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'ampli-tuner.

A propos de la position des enceintes

Les enceintes avant, l'enceinte centrale et le caisson de graves disposent d'un blindage magnétique afin de permettre leur installation à proximité d'un téléviseur. Toutefois, étant donné que les enceintes surround ne disposent pas d'un blindage magnétique, il est recommandé de les éloigner légèrement du téléviseur.

2: Raccordement des enceintes

Les illustrations ci-dessus indiquent comment raccorder les enceintes. Avant de procéder au raccordement des enceintes, vérifiez l'étiquette des enceintes située sur le panneau arrière des enceintes pour en connaître le type.

3: Connecting other components/3: Raccordement d'autres éléments/3: Conexión de otros componentes

- [C] HDMI cable (not supplied)/Câble HDMI (non fourni)/Cable HDMI (no suministrado)
- [D] Audio cord (not supplied)/Cordon audio (non fourni)/Cable de audio (no suministrado)

Note
Be sure to change the factory setting of the VIDEO 2 input button on the remote so that you can use the button to control your Blu-ray disc player. For details, see "Changing button assignments" in the operating instructions of the receiver.

Remarque
Changez les réglages par défaut de la touche d'entrée VIDEO 2 de la télécommande afin de pouvoir l'utiliser pour commander votre lecteur de disques Blu-ray. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Modification de l'affectation des touches » dans le mode d'emploi fourni avec cet ampli-tuner.

Nota
Asegúrese de cambiar el ajuste de fábrica del botón de la entrada VIDEO 2 del mando a distancia para que pueda utilizar el botón para controlar el reproductor de discos Blu-ray. Para más detalles, consulte "Cambio de función en los botones" en las manual de instrucciones del receptor.

Español

Esta guía de instalación rápida describe cómo conectar un reproductor de DVD, un sintonizador vía satélite o un decodificador, un televisor, reproductor de discos Blu-ray, los altavoces y un altavoz potenciador de graves para que pueda disfrutar del sonido envolvente multicanal. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el receptor para obtener más información.

En las ilustraciones de la guía, los altavoces se identifican de [A] a [F].

- [A] Altavoz frontal (izquierdo)
- [B] Altavoz frontal (derecho)
- [C] Altavoz central
- [D] Altavoz de sonido envolvente (izquierdo)
- [E] Altavoz de sonido envolvente (derecho)
- [F] Altavoz potenciador de graves

1: Instalación de los altavoces

Las ilustraciones anteriores muestran un ejemplo de configuración de un sistema de altavoces de 5.1 canales (cinco altavoces y un altavoz potenciador de graves). Consulte el manual de instrucciones suministrado con el receptor.

Sobre la ubicación del altavoz

Los altavoces frontales, el altavoz central y el altavoz potenciador de graves están protegidos magnéticamente para que puedan instalarse cerca de un televisor. Sin embargo, debido a que los altavoces de sonido envolvente no están protegidos magnéticamente, se recomienda situarlos a una distancia considerable del televisor.

2: Conexión de los altavoces

Las ilustraciones anteriores muestran cómo conectar los altavoces. Antes de conectarlos, compruebe la etiqueta del altavoz situada en el panel posterior de los mismos para conocer el tipo de altavoz.

2: Conexión de los altavoces

Las ilustraciones que aparece más arriba muestra cómo conectar los altavoces. Antes de conectarlos, compruebe la etiqueta del altavoz situada en el panel posterior de los mismos para conocer el tipo de altavoz.

Acerca de los cables de los altavoces

- Utilice los cables largos de conexión de altavoces para conectar los altavoces de sonido envolvente, y los cables cortos de conexión de altavoces para conectar el altavoz frontal y el central.

Acerca de las tomas de los altavoces

- Conecte el conector del altavoz según el color, al mismo color de la toma del receptor.
- Consulte la ilustración anterior para obtener más información sobre cómo conectar los cables de los altavoces.

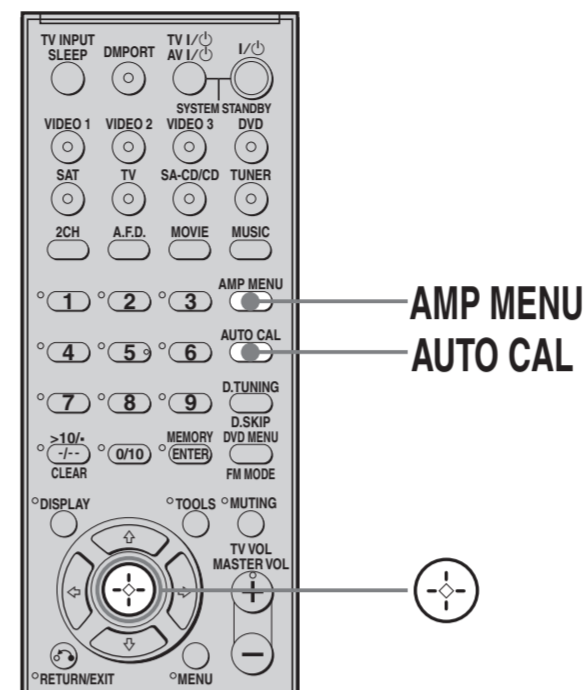
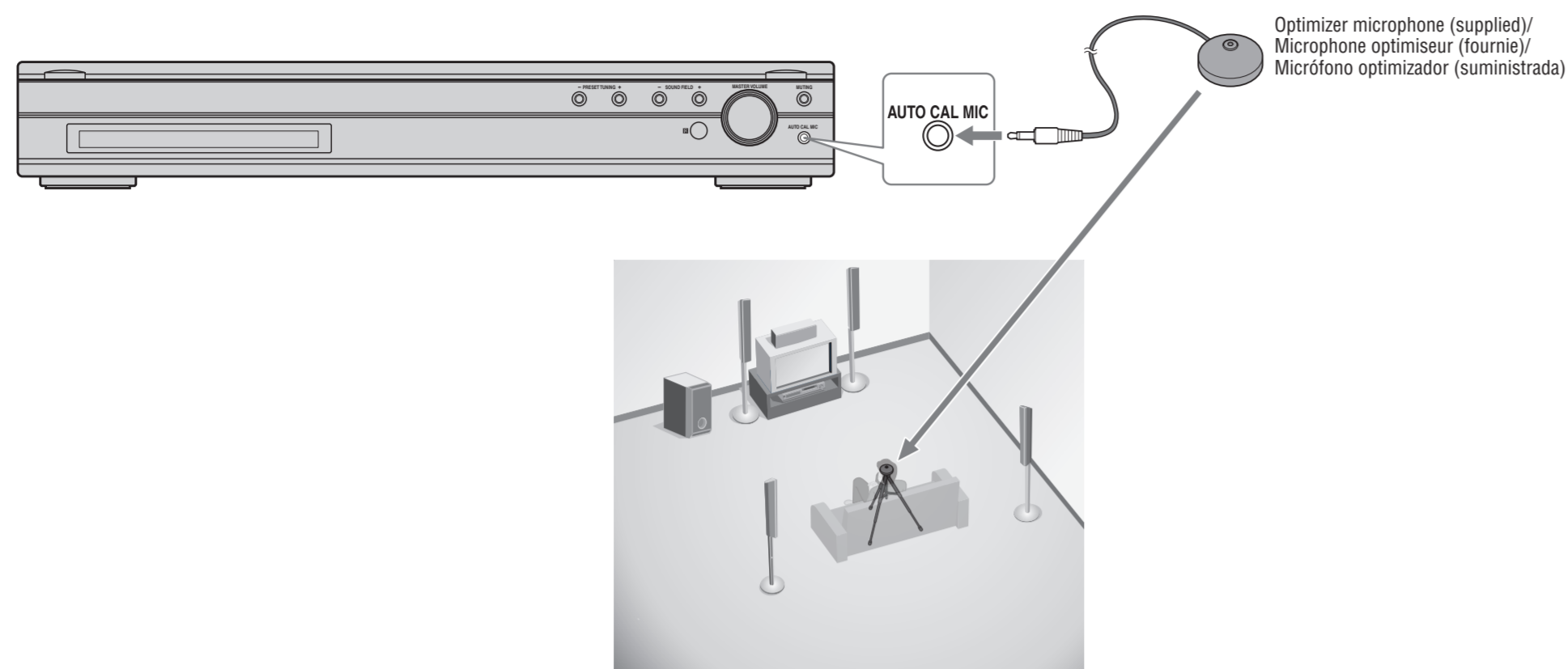
3: Conexión de otros componentes

Este es un ejemplo de cómo conectar este receptor a los componentes. Consulte el paso 3 de "Procedimientos iniciales" del manual de instrucciones suministrado con el receptor para obtener más información sobre cómo realizar otras conexiones y sobre otros componentes.

4: Conecte todos los cables de alimentación en último lugar

Conecte el cable de alimentación de ca a una toma de pared. Consulte el apartado "Conexión del cable de alimentación de ca" del manual de instrucciones suministrado con el receptor.

Auto Calibration/Calibrage automatique/ Calibración automática



English

Calibrating the speaker settings automatically

You can set up the speakers to obtain the sound you want from all connected speakers automatically by using the Auto Calibration function. The Auto Calibration function will:

- Check the connection between each speaker and the receiver.
- Adjust the speaker level.
- Measure the distance of each speaker from your listening position.
- Measure the speaker polarity.
- Measure the frequency characteristics.

1 Connect the supplied optimizer microphone to the AUTO CAL MIC jack on the receiver.

2 Set up the optimizer microphone.

Place the optimizer microphone at your listening position. You can also use a stool or tripod so that the optimizer microphone remains at the same height as your ears.

3 Press AMP MENU, then press AUTO CAL.

The Auto Calibration function starts.

When the measurement ends, a beep sounds and “SAVE” appears on the display.

4 Press  to save the measurement result.

For details on measurement results, refer to “Confirming/saving the measurement results” in the operating instructions supplied with this receiver.

Notes

- If there are any obstacles in the path between the optimizer microphone and the speakers, the calibration cannot be performed correctly. Remove any obstacles from the measurement area to avoid measurement error.
- During the calibration, the sound that comes out of the speakers is very loud. Pay attention to the presence of children or to the effect on your neighborhood.
- Perform the Auto Calibration in a quiet environment to avoid the effect of noise and get a more accurate measurement.

Français

Calibrage automatique des réglages des enceintes

Vous pouvez régler les enceintes afin d’obtenir automatiquement le son souhaité pour toutes les enceintes raccordées en utilisant la fonction Auto Calibration. La fonction Auto Calibration :

- Vérifiez le raccordement entre chaque enceinte et l’ampli-tuner.
- Ajustez le niveau des enceintes.
- Mesure la distance entre chaque enceinte et votre position d’écoute.
- Mesurez la polarité de l’enceinte.
- Mesurez les caractéristiques de fréquence.

1 Raccordez le microphone optimiseur fourni à la prise AUTO CAL MIC de l’ampli-tuner.

2 Réglez le microphone optimiseur.

Placez le microphone optimiseur au niveau de votre position d’écoute. Vous pouvez également utiliser une chaise ou un trépied pour que le microphone optimiseur se trouve au niveau de votre position d’écoute.

3 Appuyez sur AMP MENU, puis sur AUTO CAL.

La fonction Auto Calibration démarre.

Lorsque l’ajustement est terminé, un bip retentit et « SAVE » apparaît sur l’afficheur.

4 Appuyez sur  pour enregistrer les résultats de la mesure.

Pour plus de détails sur les résultats de la mesure, reportez-vous à la section « Confirmation/enregistrement des résultats de la mesure » dans le mode d’emploi fourni avec cet ampli-tuner.

Remarques

- Si des obstacles se trouvent entre le microphone optimiseur et les enceintes, la calibration risque ne pas être effectuée correctement. Enlevez tous les obstacles se trouvant dans la zone de mesure, afin d’éviter toute erreur de mesure.
- Pendant le calibrage, le son émis par les enceintes est très fort. Soyez attentif aux enfants et à votre voisinage.
- Effectuez le calibrage automatique dans un environnement calme pour éviter l’effet de bruit et obtenir un résultat plus précis.

Español

Calibración automática de los ajustes del altavoz

Puede instalar los altavoces para obtener automáticamente el sonido que desea a través de todos los altavoces conectados mediante la función de calibración automática. La función de calibración automática:

- Compruebe las conexiones entre cada altavoz y el receptor.
- Ajuste el nivel del altavoz.
- Calculará la distancia existente entre cada altavoz y la posición de escucha.
- Mida la polaridad del altavoz.
- Mida las características de frecuencia.

1 Conecte el micrófono optimizador suministrado a la toma AUTO CAL MIC del receptor.

2 Ajuste el micrófono optimizador.

Coloque el micrófono optimizador en su posición de escucha. Puede utilizar también una banqueta o trípode para que el micrófono optimizador quede a la altura de los oídos.

3 Pulse AMP MENU y, a continuación, AUTO CAL.

Se iniciará la función de calibración automática.

Cuando finalice la medición, suena un pitido y aparece “SAVE” en la pantalla.

4 Pulse  para guardar el resultado de la medición.

Para obtener más detalles sobre los resultados de la medición, consulte “Confirmación/guardado de los resultados de medición” del manual de instrucciones suministrado con este receptor.

Notas

- Si hay obstáculos entre el micrófono optimizador y los altavoces, es posible que la calibración no se lleve a cabo correctamente. Retire los obstáculos de la zona de medición para evitar errores.
- Durante la calibración, el sonido que sale de los altavoces es muy alto. Preste atención a la presencia de niños o de su efecto sobre el vecindario.
- Realice la calibración automática en un ambiente tranquilo para evitar el efecto del ruido y obtener la medición más exacta posible.

English

Setting up other components

You should set up each component so that the sound is output from the speakers correctly when you play back a connected component. The following case describes Sony components. Refer to the operating instructions supplied with each component.

Sony TV

Switch the input of the TV so that an image of the video component you selected is displayed on the TV.

Sony DVD player

1 Select “AUDIO SETUP” on the setup display of the DVD player.

2 Set “AUDIO DRC” to “WIDE RANGE”.

3 Set “DIGITAL OUT” to “ON”.

4 Set “DOLBY DIGITAL” to “DOLBY DIGITAL”.

5 Set “DTS” to “ON” or “DTS”. (Select the setting depending on the model)

Note

Set up the audio format of the playback disc to listen to multi channel sound.

After the setting

The receiver is now ready to use. Refer to the operating instruction supplied with the receiver for details.

Français

Paramétrage d’autres composants

Vous devez paramétrer chaque élément de sorte que le son soit émis correctement par les enceintes lorsque vous utilisez un composant raccordé. L’exemple suivant décrit des composants Sony. Reportez-vous au mode d’emploi fourni avec chaque composant.

Téléviseur Sony

Commutez le signal d’entrée du téléviseur de sorte que l’image du composant vidéo sélectionné s’affiche sur le téléviseur.

Lecteur DVD Sony

1 Sélectionnez « AUDIO SETUP » sur l’écran de configuration du lecteur DVD.

2 Réglez « AUDIO DRC » sur « WIDE RANGE ».

3 Réglez « DIGITAL OUT » sur « ON ».

4 Réglez « DOLBY DIGITAL » sur « DOLBY DIGITAL ».

5 Réglez « DTS » sur « ON » ou « DTS ». (Sélectionnez le paramètre en fonction du modèle)

Remarque

Paramétrez le format audio du disque à lire pour entendre le son multicanal.

Après le paramétrage

L’ampli-tuner est maintenant prêt à l’emploi. Reportez-vous au mode d’emploi fourni avec l’ampli-tuner pour plus de détails.

Español

Configuración de otros componentes

Es necesario configurar cada componente para que el sonido se emita correctamente a través de los altavoces al reproducir un componente conectado. En el caso siguiente, se describe la configuración de componentes Sony. Consulte el manual de instrucciones suministrado con cada componente en cuestión.

Televisor Sony

Cambie la entrada del televisor para que se visualice en el mismo una imagen del componente de vídeo seleccionado.

Reproductor de DVD Sony

1 Seleccione “AUDIO SETUP” en la pantalla de configuración del reproductor de DVD.

2 Ajuste “AUDIO DRC” en “WIDE RANGE”.

3 Ajuste “DIGITAL OUT” en “ON”.

4 Ajuste “DOLBY DIGITAL” en “DOLBY DIGITAL”.

5 Ajuste “DTS” en “ON” o bien en “DTS”. (Seleccione el ajuste en función del modelo)

Nota

Configure el formato de audio del disco que vaya a reproducir para escuchar sonido multicanal.

Tras realizar el ajuste

El receptor está listo para utilizarse. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el receptor para obtener más información.